

Мир науки. Педагогика и психология / World of Science. Pedagogy and psychology <https://mir-nauki.com>

2019, №3, Том 7 / 2019, No 3, Vol 7 <https://mir-nauki.com/issue-3-2019.html>

URL статьи: <https://mir-nauki.com/PDF/35PDMN319.pdf>

Ссылка для цитирования этой статьи:

Искандарова О.Ю. Психолого-педагогические концепции формирования иноязычной профессиональной коммуникативной компетентности студента Московского авиационного института (национальный исследовательский университет) // Мир науки. Педагогика и психология, 2019 №3, <https://mir-nauki.com/PDF/35PDMN319.pdf> (доступ свободный). Загл. с экрана. Яз. рус., англ.

For citation:

Iskandarova O.Yu. (2019). The problem-solving-information-communicative principle as a praxiological foundation of the professional specialization in the process of a foreign language content study at the propaedeutic level at a nonlinguistic university. *World of Science. Pedagogy and psychology*, [online] 3(7). Available at: <https://mir-nauki.com/PDF/35PDMN319.pdf> (in Russian)

УДК 37

Искандарова Ольга Юрьевна

ФГБОУ ВО «Московский авиационный институт (национальный исследовательский университет)», Москва, Россия
Профессор кафедры И-11 «Иностранный язык для аэрокосмических специальностей»

Доктор педагогических наук

E-mail: U2004ror@yandex.ru

ORCID: <http://orcid.org/0000-0002-6143-4043>

Психолого-педагогические концепции формирования иноязычной профессиональной коммуникативной компетентности студента Московского авиационного института (национальный исследовательский университет)

Аннотация. Наиболее важными структурными компонентами при формировании иноязычной профессиональной коммуникативной компетентности студентов Московского авиационного института являются: мотивационно-ценностный, профессионально-когнитивный и поведенческо-деятельностный компоненты. «Я»-концепция становится системообразующим и регулирующим фактором к профессиональному росту и творческой активности на основе фасилитации в организации учебного процесса. Профессиональная информация из иностранных источников может рассматриваться как фактор мотивации и ценностной ориентации в профессионально-когнитивном компоненте к процессу обучения и овладения иностранным языком в модель системы формирования иноязычной профессиональной коммуникативной компетентности специалиста авиационного профиля

Ключевые слова: структура иноязычной профессиональной коммуникативной компетентности студента авиационного института; «Я»-концепция; организационно-мотивационный; профессионально-когнитивный; поведенческо-деятельностный; аксиологическая; гносеологическая; фасилитация

Праксиология изучения иностранного языка в неязыковом вузе тесно переплетается с целями профессионального обучения. С нашей точки зрения, центральное место при обучении иностранному языку в искусственной языковой среде может занимать аутентичный научно-технический контент, способствующий профессиональной специализации студентов на

пропедевтическом уровне. Свой вклад в реализацию этой задачи может внести обучение на занятиях иностранного языка по методу проектов на основе проблемно-информационно-коммуникативного принципа. На основе профессионального контентного подхода появляется возможность учитывать личностную ориентацию каждого студента, а также их мотивацию и разный уровень знаний для достижения целей, поставленных перед студентами по изучению иностранных языков в неязыковых вузах. Как показало исследование, проблемно-информационно-коммуникативный принцип отвечает всем принципам обучения и воспитания целостного педагогического процесса: научности, системности, связи теории с практикой, сознательности, активности, наглядности, доступности, прочности усвоения знаний, учитывает возрастные, индивидуальные, личностные особенности студентов, целеустремленность, осуществляется на принципе воспитания в коллективе и через коллектив, а также гуманизации педагогического процесса [4–7].

Как показывают наши исследования праксиологической основой профессиональной специализации в процессе контентного изучения иностранного языка на пропедевтическом уровне в неязыковом вузе может наиболее оптимально реализоваться на основе проблемно-информационно-коммуникативного принципа.

Попытаемся дать обоснование нашего выбора проблемно-информационно-коммуникативного принципа при формировании иноязычной профессиональной коммуникативной компетентности студентов [8–10].

При проблемно-информационно-коммуникативном принципе учитываются закономерности функционирования целостного педагогического процесса: целесообразность ранней профессиональной специализации, целенаправленность, двусторонность, целостность; активность деятельности при формировании личности студента; взаимосвязь и взаимообусловленность различных компонентов; дискретность и длительность во время функционирования, развитие самостоятельности при решении поставленных проблем.

Исходя из понимания целостности педагогического процесса и придерживаясь основополагающей теоретической идеи М.М. Рубинштейна [15] о том, что всякий метод должен оцениваться с двух сторон: как способ обучения и способ воспитания, как показало исследование, проблемно-информационно-коммуникативный принцип отвечает всем принципам обучения и воспитания целостного педагогического процесса: научности, системности, связи теории с практикой, сознательности, активности, наглядности, доступности, прочности усвоения знаний, учитывает возрастные, индивидуальные, личностные особенности студентов, целеустремленность, осуществляется на принципе воспитания в коллективе и через коллектив, а также гуманизации педагогического процесса [12].

Основными функциями проблемно-информационно-коммуникативного принципа являются: когнитивная, на научно-информационной основе профессиональной деятельности; аффективная, выражающаяся в формировании личностных профессионально значимых мотивов будущих инженеров в процессе изучения иностранного языка; креативная, при опоре на детерминанты; регулятивная, на основе кооперативных стратегий работы в разноуровневой группе. Спецификой проблемно-информационно-коммуникативного принципа является также его системность, личностная ориентация, гибкость.

Содержательная гибкость отражается, прежде всего, как в дифференциации, так и в интеграции содержания обучения. Технологическая гибкость обеспечивает процессуальный аспект проблемно-информационно-коммуникативного обучения, при этом важна постановка проблемы, которая затем предлагается на основе выбора с возможностью выбора и приводит к организации коммуникации на основе моделирования проектов включающих вариативность методов обучения, с опорой на активные методы и формы, гибкость системы контроля и оценки,

индивидуализацию учебно-познавательной активности студентов. Проблемно-информационно-коммуникативный принцип при преподавании иностранного языка в авиационном вузе происходит при движении студента по схеме «всеобщее – общее – единичное» с постепенным погружением в детали и переводом циклов познания в циклы деятельности по решению коммуникативных проблем в соответствии с ситуацией. Проблемно-информационно-коммуникативный принцип – это комплексный принцип, применяющий в разных сочетаниях элементы всех существующих принципов. Применение проблемно-информационно-коммуникативного принципа при организации процесса обучения иностранному языку в авиационном вузе, а по аналогии с ним и в других профессиональных вузах способствует развитию самостоятельности студентов с учетом их потребностей, целей, мотивов при организации учебного содержания при условии опоры на альтернативные учебные пособия и источники научной литературы, позволяя им индивидуальный темп продвижения при овладении навыками раннего погружения в специализацию, что очень ценно в разноуровневых группах [11]. Проблемно-информационно-коммуникативный принцип позволяет переносить акцент на консультативно-координирующую функцию управления познавательной деятельности студентов неязыковых вузов. Этот принцип позволяет осуществлять в диалектическом единстве интеграцию и дифференциацию содержания обучения путем группировки проблем и разработки курса в полном, сокращенном и углубленном варианте, что помогает решить проблему уровневой и профильной дифференциации учебного материала.

Изучение иностранных языков в своей традиционной форме, которое еще преувеличивает при обучении иностранных языков в неязыковых вузах плохо согласуется с современными целями обучения, главной из которых является овладение навыками профессионального общения.

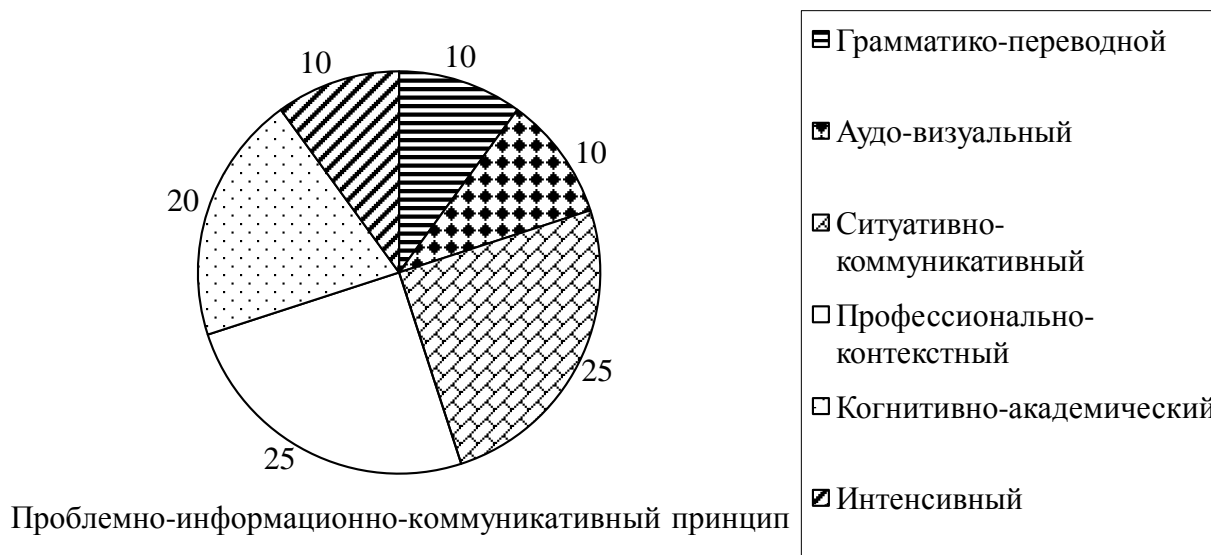


Рисунок 1. Соотношение подходов при изучении иностранного языка в авиационном вузе на базе проблемно-информационно-коммуникативного принципа

Формирование иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции на основе проблемно-информационно-коммуникативного принципа представляет большие возможности для развития интеллектуальных способностей студента. Ориентируясь на максимально возможное достижение для каждого студента, основным является выработка самостоятельности мышления и поведенческих умений, что дает им возможность вступать в «диалог со знанием, в ходе которого приобретаются новые способы работы». Преподаватель при организации работы на основе проблемно-информационно-коммуникативного принципа выступает как организатор совместной деятельности трех реальных элементов

образовательного процесса: студента в его отношении к знаниям и к преподавателю; преподавателя в его отношении к студенту и предмету; учебного материала, относительно к возможностям и потребностям студента и преподавателя в авиационном вузе и может быть экстраполирован на преподавание иностранного языка в любом неязыковом вузе [13; 14].

Организация обучения иностранному языку на основе проблемно-информационно-коммуникативного принципа позволяет переходить к технологиям проблемно-модульного обучения.

Формирование иноязычной профессиональной коммуникативной компетентности кроме задачи овладения мышлением на иностранном языке включает в себя и навыки необходимые для правильной тактики общения, т. е. овладения профессиональным коммуникативным поведением специалиста в соответствии с нормами этики.

Этого можно добиться, опираясь на когнитивные подходы в обучении, используя информацию, которая находится в книгах, в компьютерных программах, в прежнем опыте познавательной деятельности личности. Как известно, во всех зарубежных вузах большое внимание уделяется умению «достигать» взаимодействия и взаимопонимания с представителями разных стран и культур в рамках делового общения [18–20]. Обучение деловой корреспонденции на иностранном языке, то есть умению составлять деловые бумаги является важной составляющей. В этом случае одним из таких проектов может быть работа по составлению индивидуальных деловых бумаг при информационной поддержке преподавателя. Работа идет по схеме:

1. Постановка проблемы- например найти вакансию и устроится на работу, для этого надо рассмотреть общепринятые образцы, предоставленные преподавателем, продумать как составить, следуя этому, свои бумаги: резюме, (resume, CV, business card), сопроводительное письмо (Covering letter), заявления о приеме на работу, на курсы по изучению английского языка за рубежом (application), составление делового письма, письма-рекламации (claims), умение составлять светское письмо (просьба, извинение и т. д.), (social letter), которым уделяется серьезное внимание во многих зарубежных университетах при изучении иностранного языка.
2. После завершения всей работы по подготовке индивидуального пакета документов каждым студентом для себя лично, можно приступить к составлению проекта сценария – деловую игру (job interview) [2], то есть собеседование о приеме на работу, которую создают на основе предложенных моделей сами студенты: соискатель-работодатель (employer-employee). Для этого студенты делятся на группы и самостоятельно составляют сценарий прохождения собеседования учитывая адекватные модели делового этикета.
3. Коммуникация, т. е. презентация этого проекта перед аудиторией.

Когнитивная стратегия одновременно и высокомотивирующая. Очень большой объем профессиональной технической научной информации написан на английском языке. Стремление к овладению ею является мощным познавательным мотивом при изучении иностранного языка. Проблемно-информационно-коммуникативный принцип является также очень эффективным при обучении английскому языку в неязыковом вузе на заключительном этапе актуализации знаний. Таким образом, следующим проектом может быть проект-конференция, который состоит из нескольких этапов.

На первом этапе происходит творческое формирование содержания своего научного чтения, при выборе журналов по своей будущей деятельности с использованием всех видов чтения (поисковое – при подборе научного журнала, просмотровое – при выборе статьи из этого

журнала, ознакомительное – при общем знакомстве с материалом статьи, изучающее – при целенаправленном извлечении информации). Используются коммуникативные навыки от рецептивных до продуктивных при устном и письменном изложении материала, что заключается в том, что это формирует способность не только приобретать, но и создавать знания. Изучение иностранного языка зачастую опережает изучение предметов специального цикла, что способствует ранней специализации при чтении специальной оригинальной научной литературы и является профорентирующим. Такой подход и организация занятия требует высокого профессионализма и педагогического мастерства от преподавателя и является очень личностным и индивидуализированным. У студентов появляются осознанные мотивы к овладению языком и активизируется их деятельность. Наши материалы свидетельствуют, что учет потребностей и мотивов обучаемых помогает найти выход как в реальную коммуникацию вне условий естественной языковой среды, так и при зарубежных путешествиях в естественной языковой среде, а также в личных контактах с иностранными студентами и специалистами авиастроения. Посредством «Интернет» имеется доступ к мировым знаниям и опыту, а также к качественному образованию, как у себя дома, так и за рубежом.

Следующим этапом является работа над научно-технической статьей, используя различные виды чтения: поисковое, просмотровое, ознакомительное, изучающее, компрессионное (реферирование, аннотирование, доклады). После выбора и проработки статей из аутентичной научно-технической литературы по специальности в соответствии со своим будущим профилем происходит извлечение новой научной информации (поисковое чтение), полезной для соответствующего цикла предмета или для будущей профессии в форме выписок, тезисов, аннотаций, рефератов, рецензий, докладов (продуктивные и коммуникативные навыки). Работа может происходить по схеме, например, студент пишет аннотации, которые проверяет преподаватель, а затем изучая этику делового общения, используемые на конференции и соответствующие ему английские выражения, студенты моделируют проведение научной конференции самостоятельно.

Заключительным этапом является реализация проекта по подготовке к конференции или симпозиуму:

1. составление проекта – сценария;
2. распределение ролей и докладов между студентами группы;
3. написание приглашений участникам конференций (продуктивные и коммуникативные умения);
4. подготовка и тренинг светской беседы в кулуарах – творческое составление бесед на основе вербальных опор (репродуктивно-продуктивные коммуникативные умения).

Таким образом проект проведение итогового занятия в форме конференции, симпозиума и т. д., моделируя естественное общение, с соблюдением всех форм делового этикета – итог творческой креативной деятельности студентов и реализацию коммуникативных навыков продуктивны в виде тренинга делового общения. Этот процесс творческий, но управляемый. Оценка знаний осуществляется с учетом индивидуальных достижений каждого студента относительно его прежнего уровня, чтобы поддерживать его прежнюю мотивацию достижения, в конце курса обучения выставляется объективная оценка [17–20].

Таким образом можно сделать вывод, что в активных методах в виде проектов обучения наблюдается тенденция постепенно дополнять цели познавательные целями поведенческими. Цель определяет результат и, если при познавательных целях у обучаемых формируется структура знаний, то при поведенческих – структура знаний и поведения. Несформированность поведенческих структур во многих случаях является причиной молчания студентов, даже если

они овладели необходимым минимумом речевых средств. Для общения на иностранном языке важно ориентироваться в ситуации и ценностях чужой культуры, выбирать предмет и цель общения. Если сформированы поведенческие умения, то даже при недостаточном лексико-грамматическом багаже студенты могут относительно свободно общаться на иностранном языке, что и наблюдается во многих случаях практического общения [3].

Учитывая современные требования к знаниям профессионального иностранного языка специалистов, можно сделать выводы о необходимости включения аутентичного профессионального контента в содержание занятий уже на пропедевтическом уровне с опорой на проблемно-информационно-коммуникативный принцип, являющейся его праксиологической основой. Можно сделать следующие выводы:

1. Несмотря на то, что изучение иностранных языков в своей традиционной, которое плохо согласуется с современными целями обучения, главной из которых является овладение навыками профессионального общения, все еще преувалирует при обучении в неязыковых вузах, усиливается тенденция внедрения активных формами обучения (рис. 1).
2. Эффективность процесса обучения можно повысить за счет применения активных методов, различных творческих форм (проектов и т. д.) на основе проблемно-информационно-коммуникативного принципа.
3. Большое значение имеет профессиональный аутентичный контент в качестве основы учебного материала.
4. Таким образом, проблемно-информационно-коммуникативный принцип может являться праксиологической основой для профессиональной специализации на пропедевтическом уровне при изучении иностранного языка в неязыковом вузе.

ЛИТЕРАТУРА

1. Анисеева И.Г., Искандарова О.Ю. Педагогические условия формирования готовности будущих переводчиков к профессиональной деятельности. МАИ (Национальный исследовательский университет), 2011. 128 с.
2. Зубанова С.Г. Обучение студентов иностранным языкам в период перехода на ступенчатую образовательную подготовку МАИ (НИУ) Сборник докладов конференции, посвященной 100-летию В.П. Мишина. Выпуск №10.
3. Бахтин М.М. Эстетика словесного творчества. – М.: Искусство, 1979. – 423 с.
4. Искандарова О.Ю. Проблемы теории и практики формирования иноязычной профессиональной коммуникативной компетентности специалиста / Баш. Мед. ун-т. – Уфа, 1998. – 259 с.
5. Искандарова О.Ю. Методические указания «Исследовательский подход к процессу преподавания иностранных языков в вузе» / Баш. Мед. ун-т. – Уфа, 1998. – 50 с.
6. Искандарова О.Ю. «Теория и практика формирования иноязычной профессиональной коммуникативной компетентности специалист» диссертации на соискание ученой доктора педагогических наук, Оренбург, 2000 г.
7. Искандарова О.Ю. Лингвопедагогический подход к процессу преподавания иностранного языка в вузе. БГМУ, 2001. 58 с.

8. Леонтьев А.А. Коммуникативность: пришло или прошло ее время? // Высшая школа. – 1991. – № 5. – С. 45–47 с.
9. Леонтьев А.А. Педагогическое общение. – М.: Знание, 1979. – 54 с.
10. Леонтьев А.А. Принцип коммуникативности сегодня // Иностранные языки в школе. – 1986. – № 2. – С. 22–23.
11. Маркова А.К., Матис Т.А., Орлов А.Б. Формирование мотивации учения. – М.: Просвещение, 1990. – 191 с.
12. Немов Р.С. Психология. В 2 кн. Кн.1 Общие основы психологии. – М.: Просвещение, 1994. – 576 с.
13. Роджерс К. Взгляд на психотерапию. Становление человека. – М.: Знание, 1994. – 70 с.
14. Роджерс К. К науке о личности // История зарубежной психологии. – М.: МГУ, 1986. – С. 17–25.
15. Рубинштейн С.Л. Основы общей психологии. – СПб.: Питер Ком, 1998. – 688 с.
16. Csikszentmihalyi M. The dynamics of intrinsic motivation: a study of adolescents. – In.: Ames C., Ames R. (Eds.) Research on motivation in education. – v. 3. – N.Y.: Academic Press. 1989. – P. 45–71.
17. Diese J. The Psychology of Learning N.Y. 1987.
18. Nicolas D. Sylvester <https://www.usingenglish.com/articles/technical-writing-communication-what-why.html> 2005.
19. The perfect CV and cover letter for a Business English teacher; Alex Case, 2008. <https://www.usingenglish.com/articles>.
20. Whose Needs Are We Serving, 2006. <https://www.using English.com/articles/technical-whose-needs-are-we-serving.html>.

Iskandarova Olga Yurievna
Moscow aviation institute, Moscow, Russia
E-mail: U2004ror@yandex.ru

The problem-solving-information-communicative principle as a praxiological foundation of the professional specialization in the process of a foreign language content study at the propaedeutic level at a nonlinguistic university

Abstract. The most important structural components in the process of the development of the foreign language communicative competence of the students of the aviation institute are motivation and value component, professionally cognitive, behavioral activity component as well as “I’m a concept” component become a system forming and regulatory factors to the professional development and creative activity of students. Professional information from foreign sources can be considered to be motivation and – value orientation factor in the professional-cognitive component in the process of study and mastering a foreign language in the model of system of the foreign language communicative competence development of aviation students.

Keywords: the structure of the foreign language communicative competence of the students of MAI; “I’m a concept”; motivation and value component; the professional-cognitive component; behavioral activity component; facilitation in the educational process